

VOLINTA

Clădirea Culturală
Arad

Director: Mihail Russu

Girant: Fes. Dr. Ion Brunsă

ABONAMENTE:

Pe un an... — — — — — Lei 200.—
Pentru instituțiuni și fabrici Lei 1000.—
Pentru străinătate — — — — — Lei 1000.—

ORGAN SĂPTAMĂNAL DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDAȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA
TIMIȘOARA Cetate: P. Sf. George 2
ARAD: STR. MOISE NICOARĂ 1, et 1.
LUGOJ, STRADA BOCȘEI No. 8.
Telefonul Redacției (Arad): 154

Bătălii politice

Inversunarea războiului politic angajat între național-tărăniști și liberali până acum nu s-a manifestat decât prin vorbe goale.

Legea alarmismului suprimă amenințările banale, rămânând deschisă calea faptelor. Liberalii se prezintă bine prin curajoasa lor declarație de nerespectarea legii «alarmismului» și prin îndemnarea poporului la nesupunere față de această lege nouă — de altcum ciudată.

Național-tărăniștii — cu toată vătoreala gravelor preocupări interne de partid — se angajează în lupte și gesturi radicale, hotărând invalidarea mandatelor parlamentarelor din opoziție, cari nu vor să ia parte la desbaterile parlamentare.

Și una și alta este o manifestație de încredere în sine. Gestul liberalilor descoperă bogatul arsenal al forțelor moderne... pe care se bazează lupta disperată iar gestul radical al național-tărăniștilor lasă să se înțeleagă îndoielile, că guvernul se bucură și azi de încrederea factorului constituțional.

Dar și azi, și în viitor, partidele nu vor pierde nimic din aceste lupte sângera care va suferi, va fi țara, și este poporul obijduit.

Partidele se bombardează cu manifeste, legi, comunicate, declarații, expozeuri, etc., cari fac explozii îngrijitoare asupra capului cetățeanului de rând.

În primii ani ai secolului nostru, izbucnise un război cumplit între Argentina și Bolivia. Consulatele vrășmașilor din țările respective au fost ucise de către poporul infuriat. Armatele mobilizate și puse în poziție de bătăe. Dar Cordiliera Anzilor, această coloană vertebrală a Americii Meridionale, trimite între Bolivia și Argentina niște ramificații de munți enormi, cari fac im-

posibilă trecerea dintr-o țară în alta.

Așa, că cei doi inamici se mulțumiră cu injurii reciproce. Cam de această natură: »Poftim la mine, dacă-ți dă mâna!» »Ba vino tu la mine, dacă te țin curelele!»

Deocamdată războiul liberalo-tărănișt păstrează caracterul războiului argentinobolivian. Unii pre-

văzând lucruri grozave, privesc cu mult pesimism agitatele gesturi ale partidelor politice, iar alții — mai versați — zâmbesc cu o caracteristică indiferență, văzând cum se face sperietura cu: lupu...

Mihail Russu

—x—

Vorbe adevărate: Adu-ți aminte de foamete, în vremea săturării, și de sărăcie și lipsă, în zilele avuției.

:-: :-:

Vorbe vechi: Pe plugar să-l cinstești, că dela el hrană dobândești.

Insemnate modificări aduse legii chiriilor

București. — În comisia legislativă a Camerei s-au admis Joi următoarele modificări proiectului de lege al chiriilor:

La articolul I alineatul 3 s-a modificat de la 100.000 la 120.000 lei venitul sub care chiriașii vor putea beneficia de prelungire.

La articolul 3 s-a prevăzut, că pentru determinarea venitului se va lua în considerare suma rezultată din impozitul fixat pe anul 1929, nu acela pe 1930 cum prevedea proiectul.

Alineatul ultim al aceluiaș articol este precizat în sensul că aceleora ce din orice motive nu au fost impuși, li-se va aprecia venitul de înstanțele judecătorești.

Articolul 11 alineatul 2: »Vor mai fi chemați prin reprezentanții săi legali, județul, comuna» — se adaugă — și instituțiile cu bugetul controlat de stat, — restul rămâne neschimbat.

Cine mai suportă diferența de chirie

La articolul 11 se adaugă la instituțiile ce vor suporta diferența de chirie a funcționarilor săi și instituțiile puse sub controlul statului.

Articolului 16 i se adaugă un penultim alineat cu următorul conținut: »dispozițiunile art. 29 din legea chiriilor din 1929 se mențin cu modificarea că data de 27 Martie 1924 se înlocuiește cu aceea de 1 Ianuarie 1928.

La intervenția dlui Nicușor Graur se introduce dispoziția că și mobiliile cumpărate spre a fi instalate

în ele căminuri studențești să poată fi evacuate.

Dreptul de evacuare

Alineatul 2 din articolul 11 conține o eroare ce a fost rectificată în sensul »Dreptul de evacuare aparține în condițiunile alineatului precedent și soțului proprietarului (nu chiriașului) sau coproprietarului.

Data de 1 Ianuarie 1920 din primul alineat al articolului 14 devine

1 Aprilie 1921

Articolul 20 se completează astfel: Chiriașii cari beneficiază de dispozițiunile acestei legi, precum și aceia cari beneficiază de prelungire până la 26 Oct. 1930 etc.

În sfârșit notificarea prevăzută de articolul 21 se va face în termen de 8 zile, nu de 5 cum prevede textul inițial.

—x—

Presă italiană și vizita contelui Bethlen la Roma

Roma, 12. Rador. — Întreaga presă italiană anunță sosirea contelui Bethlen prin scurte telegrame dela corespondenții din Viena și Budapesta.

Ștampa din Torino, într-o telegramă din Budapesta afirmă, că a fost amânat din pricina conferințelor dela Haga și Paris. Contele Bethlen vine acum la Roma nu pentru că relațiile strânse italo-ungare impun oportunitatea unor întâlniri periodice între șefii guvernelor respective, dar fiindcă primul ministru ungar dorește să mulțumească dlui Mussolini pentru sprijinul acordat cauzei ungare la

Haga și Paris.

«Popolo di Roma» afirmă că șeful guvernului ungar vine să discute probleme economice interesând ambele țări și privitoare în special la rezultatul conferințelor dela Haga și Paris.

«Resto del Carlino» din Bologna, într-o lungă corespondență din Viena, pune în legătură călătoria contelui Bethlen la Roma cu interesele politice și economice italo-ungare, dar și cu recenta vizită a dlui Valko la Ankara. Contele Bethlen ar urma să prezinte dlui Mussolini un raport asupra rezultatelor acestor vizite.

8 morți și 33 răniți într-o deraiere

Paris, 12. — Rador. — La Montbeliard, în departamentul Doubs, un tren care transporta militari a deraiat.

Vagoanele s-au răsturnat peste linie, și câteva s-au sfărâmat.

Se semnalează până acum 8 morți și 33 răniți.

Deschiderea înnotătoarei

Luni 14 Aprilie baia-SIMAY Baie comună femei și bărbați în fiecare Luni și Joi d. m. 5—8.
Numai pt. femei: Marți toată ziua și Vineri d. m. — Numai pt. bărbați cu excepția zilei de Marți :-: Scoală de înot pt. copii și adulți

Cuvântul nostru

Unii oameni sunt născuți în zodii foarte norocoase. Pe unde trec, lasă numai bucurii, duc cu ei numai raze de lumină ce încălzesc și sufletele cele mai negre. Chiar și cuivaia acea pasăre sinistră, a cărei glas îl auzim scara printre ruini, chiar și ea se sperie și amuțește în fața acestor purtători de noroc. A cești oameni sunt așteptați peste tot locul cu bucurie și plecarea la drum împreună cu ei, îți produce o plăcere pentru că știi că pe unde mergi ești bine primit.

Se pare că unul dintre categoria acestor oameni înzestrați dela Dzeu cu predestinații dornice, este și contele de Huniadi.

Coboritor al unei vechi familii domitoare din secolul al 15-lea, Ioan de Huniade, general vestit, român de origine. Fiul lui Ion Corvin de Huniade Matei (1443-1490) a fost cel mai viteaz rege al Ungariei.

Descendentul acestei ilustre familii, contele de Huniadi își trăiește zilele retras departe de răutățile lumii, în mijlocul naturii ce l-a fermecat și pe pământul românesc pe care-l iubeste atât de mult. Dela moartea regretatei sale soții, contesa de Huniadi (1925) născută Nadasdi Irma, duce o viață patriarhală simplă, lipsită de orice plăceri, afară de ocuparea cea mai favorită vânătoarea. În mijlocul țărănilor români împarte bucurie și fericire între ei și pe drept este numit »părintele țărănilor».

Ajutoarele făcute sunt numeroase. Astfel că sunt puține case în care n-a intrat dărnicia »părintelui țărănilor». Distribuirea de lemne, cărămidă, bani, lemne de lucru, etc. sunt fapte simple cari se repetă de câte ori este necesar. Nu este om care să fi plecat nesatisfăcut din mărețul castel al nobilului conte.

Toate aceste fapte pentru cari contele de Huniadi este așa de iubit de popor, sunt făcute cu o iubire dezinteresată, o iubire neprecupețită față de clasa de jos. Adevărat în sufletele înalte nobile de un idealism măreț, se naște înclinarea spre fapte de pietate, fapte caritabile, cari ne impresionează ne face să ne plecăm înaintea acestor perseverențe de dărnicie princiară.

Oare care recent îmbogățit politici

cian, scuipat din imensa gloată a bandelor electorale, care lingău politic ajuns la cașcaval și-a manifestat caracterul nobil, în fapte caritabile, sacrificându-și o parte din banii furați dela țară?

Voim să vedem sau a fost unul măcar să imite exemplul măreț al contelui dela Săvârșin?

Înaintea contelui de Huniad mulțumirea de recunoștință și asigurarea devotamentului nostru, nu este nsumai un cântec de glorie, ci este, mai ales, un răspuns pe care noi eram dator să-i dăm.

Pavel Berariu.

Acțiunea lui Ghândi continuă

Londra, 12. (Rador). — Acțiunea de încălcare a monopolului sării continuă a fi dusă cu energie de partizanii lui Gandhi.

La Guttak, a fost arestat Chande Hurry, unul din fruntașii congresului pan-indian, în timp ce conducea o coloană de voluntari pentru a viola legea gabelei. Elevii au părăsit sălile școlilor când au aflat de această arestare și au manifestat pe străzi, Poliția a arestat 14

manifestanți.

La Bombay, o coloană de 600 voluntari, numărând multe femei, au luat apă din mare și au mers la Palatul congresului, pentru a extrage sarea. În palat s-au instalat 32 vase în acest scop.

Gandhi a adresat un apel femeilor indiene, cerându-le să ia parte activă la acțiunea de nesupunere civilă.

Cumpărări pe rate de 6 luni
puteți face pelângă prețuri moderate cu libelul „S. A. Strasser Consum” la casa de modă
Dis-a-vis cu biserică evanghelică.

Tragica sinucidere a unui funcționar superior din Bucovina

Se împușcă în trenul Brodina-Rădăuți

Cernăuți, 12. — Eri dimineață s-a întâmplat o tragică sinucidere în trenul Brodina-Rădăuți.

Inspectorul pensionar cfr. Iosef Retter călătoria într-un compartiment de clasa I, a trenului Brodina-Rădăuți. Fiind singur în acel compartiment și-a putut pune în aplicare planul de a se sinucide.

Bătrânul pensionar, care e în etate de 65 ani, avea o armă de vână

toare. A legat cocoșul avmei cu o sfoară pe care a legat-o apoi de gât. După ce-a fixat țeava armei la tâmplă, a smucit sfoara. Arma s-a desprins și glonțul i-a perforat craniul omorându-l pe loc.

Peste câteva minute cadavrul sinucigașului a fost descoperit de către conductor.

Nu se cunosc cauzele acestei tragece sinucideri.

— În ziua de Joi 10 Aprilie orele 13 p. m. a avut loc căsătoria dlui Oscar Radnay, administratorul ziarului nostru cu simpatica dsoară Aurelia Veisz din Arad.

Pe această cale ținem să-i urăm toate fericirile, spor la muncă, și viață îndelungată.

Către onor. publicul de Cinema **Select!** Cea mai mare asortiment de bonboane speciale se poate obține la **Bonboneria „PALLAS”** lângă fostul cinematograful „Apollo” Arad.

Dormitoare în deosebite stiluri pe prețuri foarte eficiente la A. Baum tâmplar artistic Timișoara IV. Strada Cameliei 15a.

Müller I. și Fiul Curăță și vopsește haine de primăvară și pardesii. Vopsitorie de lână și bumbac. Prăvălii: Str. Brătianu 7 și Calea Banatului 6.

Săptămâna Ivette

la dorință publică

încă zile

prelungite

„IVETTE-TRAVIS” fără care este imitație slabă.
La cumpărări uitați vă la imprimăție pe margini!

MEDITATOR

Predau ore de limba engleză a 30 Lei ora, lucrez corespondență preț redus. — Doritorii a se adresa la d. Crișan Teodor, Arad, Calea Banatului 6.

Mașină de scris Underwood, ma-

Nu vă spargeți capul
cum să faceți cumpărăturile de primăvară
Prezentării-vă la Secția de Credit pe Mărfuri

a Cooperativei de Credit a Industriașilor din Arad, cu a cărei libele de cumpărare puteți cumpăra

pe rate de 6 luni
cu acelaș preț ca și când ați plăti imediat.

Vă puteți prezenta zilnic între orele 9-12, 3-6 la Secția de Credit pe Mărfuri a Cooperativei de Credit a Industriașilor din Arad, Str. Brătianu colț cu Str. Consistorului.

Se falsifică materialul pt. curățit metale cu renume mondial **SIDOL!**

»SIDOL» e veritabil numai în sticle închise. Eticheta verde are în mijloc un disc roșu cu inscripția neagră »SIDOL». Orice falsificat al SIDOL-ului mănâncă pielea, strică și atacă obiectele, ne-fiind nici economic. — Refuzați falsificatele în interesul Dv. propriu

x Tânăr prezentabil, necăsătorit dorește căsătoria unei Dsoare de orice naționalitate ar fi. Pretenții modeste.

Primesc intermediari. Adresa: »Tânăr». Administrația »Voința Popului» Arad.

De vânzare!
să de birou, dulap de arhivă cu 3 uși, dulap pentru cărți. — Adresa la ziar.

Desfacere totală!!

Se pune în vânzare cu orice preț convenabilă până la 30 Aprilie Stofele veritabile englezești și din Brno. Waldmann și Engel Arad, Str. Eminescu No. 22.

Pe rate,

cu prețuri avantajoase
puteți cumpăra cu libelul „CONSUM” la

Iosif Glesinger și fiul
Casa de modă pt. dame Str. Meșianu

Ioan Szénásy



Cel mi ieftin magazin de textilă A R A D Strada Crișan 1. ::

Mare serată de răs la **Caminiul Industriașilor** —
Intra rea liberă.

cu incepere la 9 seară. Copilul bun, Treiunghiul, Scăunul fermecator, Dini și Dani. — Comediile în 1 act. După program dans.

Subsemnatul portărel aduc la cunoștința publică, că în urma decizului despre ordonarea execuției de escontentare a judecătorei urbane I Timișoara cu No 6118-1928 și în urma decizului despre delegarea cu No G. 9612-1928 a judecătorei urbane II din Timișoara în favorul Băncii Timișoarei și soc. comercială pe acții din Timișoara repr. prin dr. Ioan Becker și dr. Gottfried Ziegler avecat din Timișoara, contra urmărișului pentru suma de 1200 lei capital, 12 la sută interese dela 1 Martie 1928, una a treia la sută taxă cambială și pentru spese în suma de 560 lei deja staerite și ele mai oeninde, se fixează termen spre efectuarea licitației pe ziua de 29 Aprilie 1930 ora 2 și jum. p. m. în Timișoara IV, unde se vor vinde prin licitație obiectele sevrestrnate și anume: 1 dulap, de haine, și o mașină de cusut, prețuite în 3000 lei.

Timișoara, la 28 Martie 1930

Portărel, indescifrabil.

Veți putea cum- **6 luni**, cu cărticica pără pe rate de secția mărfurilor a Cooperatiei, industri- așilor din Arad, în pră- **GRUMAS**, Str. vălia de modă a lui Mețianu No. 1. Prețuri concurabile de vitrină: Pălării bărbătești 185, 198, 220, 250 lei. Cămăși lei 220, 250, 280. Cravate lei 35, 50, 85. Ciorapi lei 15, 18, 35, 45, Chipiuri lei 85, 95, 120, 130.

Baia „Diana“

Instalată din nou, este deschisă toată ziua. Prețuri de baia extrem reduse.

Ofițerii de rezervă

pot procura cu cel mai ieftin preț întreg echipamentul la croitoria militaro-civilă „La cavalerie“

Kirch și Gheorghe

Arad str. Bucur No. 7

Mașini de clocit pui cu instalație de încălzit cu electricitate și orice combustibil pentru pui de găscă, ață, găini și alte paseri de vânzare numai la

GEZA BECKER

Intreprindere electro-technică. Timișoara III. Str. Vilhelm Muhle 1.

Cumpărați ceasuri și bijuterii numai la

CSÁKY

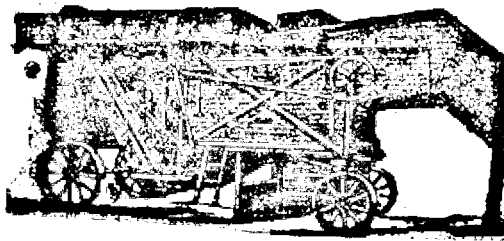
Arad, în față cu biserica lutherană (reparații garantate).

Haine de primăvară vopsește și curățate

A. Knapp

Str. Episcopul Radu 10
Str. Brătianu 11.

Prețuri ne-mai pomenit de scă- **BOGYÓ** Arad, Strada zute în magazinul de ciorapi Eminescu 13. Ciorapi de mătășă „ADESGO“ Lei 158-175. Ciorapi de mătășă „TREL COROANE“ Lei 175. „TRAMELLA“ Lei 145. „ORECO“ Lei 118. Ciorapi de ață „NICO“ „Ideal“ „Margot“ Lei 118, Flor de mătășă Lei 55-75. Mănuși de piele glace Lei 165. Mănuși de ață dela Lei 40 în sus Chiloși de dame reform dela Lei 85 în sus. Dantele, panglici, butoni de modă cu 20 la sută reducere.



BATOZE M. A. V.

Cele mai noi și originale sisteme, cu lagăre rulment și rame de oțel. Locomobile cu zece atmosfere motoare cu benzină și cu gaz aspirator. Aparat de trifoin și renumitele

tractore W. D. Hanomag

cu forță de 28-32 P. S. cu plug de tre fenuri. Massey Harris furnizabile prompt. Condițiuni de plată foarte avantajoase. Repr. generală:

Industria Societate Anon. pentru com. și industrie.

Timișoara, Str. I. C. Brătianu 3. Cereți prospecțiuni gratis. Telefon: 914.

La Regele Cafelei a sosit brânză de Brăila

60 Lei Klgr.

Conzerve Grivita și Știrbey în prețul fabricii se vinde.

MOBILE în RATE

Pe lângă condițiuni de plată favorabile, în preț de bani gata **GARAI** Arad, Piața Avram Iancu 10. Atențiune la adresă!

Fondat 1870

Telefon 3-88

Porți și uși din fer, Ingrădituri decorative cu împletitura și împletituri de sârmă pentru garduri din sârmă zincată cu prețurile cele mai eftine la

Fabrica M. Bozsak și fiul S. p. A.

Timișoara II. str. Sanțului No. 10. secția de mobilă fabrică paturi, noptieri, somieri din sârmă, paravane, coșuri de lemne etc. apoi instalațiuni complete pentru Internate, hoteluri și locuințe Prețuri curente gratis.

Pentru primăvară frumoase pălării de dame au sosit la firma **IOSEFINE** Arad, str. Eminescu 1. Noutăți dela 180 lei în sus

Metale brute cositor engl. Antium, plumb Zinc, Aluminium, Aramă etc. Metal alb: „Amsterdam“ 10%—83% Demi fabricate din metal: Tablă, țevi, bare și sârmă de Aramă, alamă și aluminium. Tablă albă și tablă de zinc. Intreprindere tehnice S.A.R. Ing. A. Iacobi și Co. Timișoara, IV. Str. Tudor Vladimirescu 24.

In Sa- lonul **GABY**

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 11. au sosit pălării de panama

Japoneze

dela 150 Lei începând. Formez după modele proprii pentru 70 Lei.

Noutăți de primăvară

Mare asortiment de mantouri moderne de dame, haine pt. copii etc.

la JASZENSZKY

Timișoara, Piața, Fabrică Traian.

Credit pe 24 săptămâni ori 6 luni **P O L C A K**

Paltoane de dame, Pardessii de bărbați, copii și fetițe

Timișoara—Josefin, Str. Fröbl 44. — Sucursale: Fabric, Str. Dacilor 25. — Se execută comenzie și după măsură. —

Dormitor dintrandafir urgent și eftin de vânzare

Filip SIEBOLD

Timișoara Str. Telegrafului 19. 430 Tel. 699.

Ghete și pantofi eleganți durabili și eftini numai la **Costică Vasiliu** Lugoj, Regina Maria 4.

Sigiluri și insigne se execută pe lângă prețuri foarte avantajoase la

Iuliu Csáky

gravor

Cumpărările cele mai avantajoase de costumuri bărbătești, pardesiuri și trench-couri la

Moskovitz

in palatul Teatrului Arad.

Pentru 20 de lei, taxa de imp- Contra rumut puteți cumpără biciclete și patefoane la firma

„MOTORICA“

Arad, Calea Banatului Nr. 12. Imprumutarea de biciclete. Vânzarea pe rate de un an.

Lichidare Autorizată!

Acum veți putea procura necesitățile Dv. de linoleum, pânză musamale, covoare, articole de cauciuc etc. exclusiv până la data de 1 Maiu, în prăvălia lui

Bela Kramer

Str. Mețianu (f. Forray-u.)

Frizerie

Abonamentul

absolut avantajos și eftin. Rog sprijinul onor. clientelor

A. Siclován

Arad, Str. Brătianu No. 9.

Serviciul de primul rang prețurile cele mai eftine în

Salonul „Pirosky“

Coafor de domni și doamne Ondolație Spălatul părului) Manicur } **Lei 15.**

Au sosit noutățile de pălării:

Habig, Rousselet, Scott, Borsalino etc. — Cămăși, cravate, batiste, mănuși, ciorapi, trenchcoaturi etc. etc. — Mare asortiment — Prețuri ieftine, la

GAVRIL PAPP, Timișoara.
Strada Alba-Iulia Nr. 5.

Mai frumos lustruește, calcă și spală spălătoria

TEREZIA BUTTINGER

Str. Consistorului fost str. Batthyány 35 în curte.



Govoare Persiane

Cu preț efin de vânzare în Timișoara, Str Miron Costin 2. et. I, stânga

Cele mai bune și efine șofe englezești pentru dame, pânzetur, trusouri se găsesc la

VARJAS

Str. Meșianu 15. La cocoșul de aur. Locul de aprovizionare la secției de mărfuri al Cooperativei industriștilor arădani.

Automobile!

EDMUND KISS, atelier de caroserie gata. Arad, Bul. Reg. Ferdinand 22

Nagy, lăcătuș

de arte și instalator de apaducte Timișoara, Str. Eugen de Savoya 1 Confectionează grilajuri de fier și mașini de gătit. Primește to felul de lucrări în bransă și reparări pe prețuri reduse.

Dacă voii să aveți un vipt ieftin, gustuos, veniți în Restaurantul soției lui **EMIL HATIEGEANU** Timișoara-Fabrica, Str. Trei-Crai 2, unde se primesc și abonenți, afară de casă

Geza Stanitz

tapișer și plapomar primește ori și ce lucru în această branșă. Timișoara Fabric str. 3 Aug. 10.

Burézuri,

motoare cu gaz, mașini de tînghiă, automobilele uzate, guma de automobile la

Edmund Molnár
Arad, Strada Alexandru No. 1.

Stefan Eberling Timișoara III Spl. I. R. Sirianu 224, electrician și instalator de apaducte. Montează și repară radiofoane, incarcă și repară acumulatori.

Citiți
Voința Poporului

O impresionantă sinucidere în Arad

Arad. — Carol Fuzessy, fost funcționar superior la Institutul de asigurare „Agronomul” din Arad, în urma unor diferende familiare, ieri noapte la orele 12-1 s-a strangulat în localul biroului său. Carol Fuzessy a fost un funcționar sânguinos și cinstit și numai chestiunile detes-

tabile familiare l-au împins la moarte. Impresionanta știre a produs unanime regrete în cercurile cunoscuților lui. Autoritățile în drept au introdus cercetările cuvenite, să vadă, dacă totuși ar fi vre-un întunec la mijloc.

Noutăți în postavuri de primăvară bărbătești și femești cu Prețuri extrem de reduse **I. EISELE** Arad, Strada Meșianu 2.

Semințe proaspătă de iarbă pentru **împrosăpătarea grădinelor de lux**, seminte de flori, svecle, baltacin-muhor, lucerna, ceară ulțoi, stearin, arin, parafin, cleiul de morun, praf de sulf, unelte pt. burez pt. pomi, mai departe săpun uscat de trei ani, făcut din jumări se găsesc mai efin la **Pavel Erdős** prăvălie de coloniale Arad. Piața Avram Iancu No. 3,

Mare asortiment de Biciclete, candelabre, și materialele pentru instalațiuni electrice se pot procura la **Ludovic Pálincás** Arad Palatul Ortutay.

Dacă doriți a Vă procura

necesitățile de vâpsele

etc, cu prețuri efine, cercetați firma

KARPATI & COMP. ARAD

B. Reg. Ferdinand No. 44.

Cămăși de zefir cu 2 pulere Lei 235. Pălării bărbătești, Lei 150, mare asortiment de cravate **Szücs in Arad** Bul. Reg. Ferdinand dela Lei 30. Căciuli engleze Lei 85 — ciorapi pt. copii, combinei de mătase, pt. femei și copii, mănuși etc. eu prețuri efine. Umbrele dela Lei 230 —

Curățirea și vopsirea hainelor de primăvară o face în modul cel mai perfect

HOSPODAR str. Stroescu 13.

Iosif Filips și-a deschis eroitoria modernă pt. Domni în Timișoara, IV. str. Preyer 2. Rog sprijinul on. public

Bonboneria „PALLAS” S'a deschis S'a deschis Lângă cinema „APOLLO” Strada Românilor

Desfacere totală! Se pune în vânzare cu orice preț convenabilă până la 30 Aprilie stofele veritabile englezești și din Brūno **Waldmann și Engel** Arad, str. Eminescu No. 22.

Dormitoare de lemn tare dela Lei 10.000. Orice lucrări și reparație din bransă, execută prompt și efin **Juliu Károlyi** timpliar Arad, tin Str. Bucur 16.

Un proces monarhist în Rusia.

Moscova. (Ceps). — Se anunță din Ivanovo-Vosnesensk că la tribunalul de acolo s-a judecat dela începutul lui Martie până în prezent procesul a 26 monarhiști, învinuți că au lucrat împotriva mișcării revoluționare din 1905. Cei 26 acezați au trebuit să răspundă pentru activitatea lor contrarevoluționară din timpul Rusiei țariste.

Din numărul acuzațiilor, doi: Suslov fost membru în Comitetul partidului monarhist rus și Lebedev fost funcționar de poliție, au fost condamnați la moarte, șau fost achitați și restul condamnați la deportare.

Fuga preoților din Rusia.

Varșovia. (Ceps). — Ziarele anunță că printre refugiații ruși, cari au trecut pe teritoriul polonez, se află numeroși preoți provoslavi, a căror situație în timpul campaniei antireligioase, a devenit extrem de deficită. Numeroși preoți au fost deportați și mulți au fost arestați.

Incasările statului în Martie 1930

După cifrele preliminarilor adunate la ministerul de finanțe situația incasărilor statului e următoarea:

In contul exercițiului 1930:

Februarie 2.208.030.606

Martie 2.230.874.227.

In contul exercițiului 1929:

Februarie 575.514.450.

Martie 250.1566.348.

In aceste cifre nu sunt cuprinse și incasările Caselor autonome.

Dela Administrația Financiară Arad

„Ministerul de Finanțe cu Decizia No 100576 din 2 Aprilie 1930 admite ca impozitul proporțional datorat pentru furniturile până la valoarea de 20.000 (douzecimii) lei se poafe achita și prin aplicare de timbre mobile, cari timbre se vor anula de către autoritatea care efectuează plata furniturii.

Aplicarea timbrelor mobile se va face conform. art 15 § din legea timbrului cu cota de 1:32 la sută de la valoarea furniturilor, cari urmează a se achita de către Stat, județ sau comună precum și de către orice alte instituțiuni de utilitate publică recunoscute de Stat.

Notăm că independent de impozitul arătat mai sus facturile vor trebui timbrate de către furnizori conform art. 14 § 13 din aceeași lege, adică cu timbru mobil cuvenit după factură cu 0, 10 la sută plus sporul legal.

Administrator financiar:
indescifrabil.
Seful secției
indescifrabil

In cafenea „New-Jork” cu începere de azi mare cabareu cu program foarte frumos. Serviciu culant, prețuri efine, **deschis până dimineața**

Banca Timișoarei și Societatea Comercială pe Acțiuni

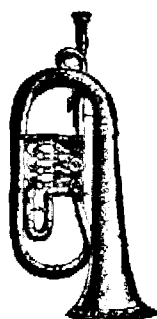
ACTIVA

Contul-Bilanț la 31 Decembrie 1929.

PASIVA

Bani Gata și valute streine	52,100.889	35		Capital societar	62,500.000		
Pretențiuni avista la Banca Națională și alte Bănci	23,662.806	25	75,763.695	Fond de rezervă	100,000.000		
Polite în posesiune:				Fondul de rezervă al preț. dubioase	10,000.000		172,500.000
în lei	339,471.860	70		Fondul jubilar de ajutorare «Sigismund Szana»			1,000.000
în valoare streină	33,281.085		372,752.945	Reuniunea de pensie a Bcii Timișoarei și Soc Comercială pe Acțiuni și a întreprinderilor din jurnal lui deactivitate			5,186.040
Aconto pe hârtii de valoare			13,861.708	Depuneri:			
Efecte de stat cu camete fixe			2,502.515	a) Depuneri pe libele	307,218.437	50	
Acțiuni Bancare			17,024.555	b) Depuneri la Cont Curent	170,226.922	43	477,445.359
Acțiunile întreprinderilor ind. și comerciale			47,726.751	Cambi escontate la Banca Națională			91,725.891
Împărțire syndicale			9.823.876	Creditori în lei			16,088.322
Debitori:				Creditori în valori streine			79,738.921
Debitori acoperiți prin întabulări	101,441.472			Creditori determin deviză			23,651.238
Debitori cu amanete etc.	49,314.899			Titluri tranzitorii			17,315.503
Debitori cu alte acoperiri uzuale	56,964.441	15		Garanții	100,919.638		
Datoria întreprinderilor cari se țin în sfera noastră de interese	64,120.852			Incasări	34,414.252	95	
Debitori cu scadențe scurte și neacoperite	64,049.871		335,891.535	Câștig:			
Debitori cu termen de devize			23,644.534	Transport pe anul 1928	3,233.460	04	
Imobilul:				Câștigul curat din anul 1929	24,185.839	20	27,419.299
Palatul institutului Timișoara	12,000.000						
Edificiile filialelor și imobile	1,078.458		13,078.458				
Inventar							
Garanții	100,919.638						
Incasări	34,414.252	95					
			912,070.575				912,070.575

Timișoara, 31 decembrie 1929.



A. BRAUN

Instrumentele muzicale.

Timișoara, Str. E. de Savoya 14. Arad, Str 302 Cloșca 2.

Doamna mea!

Faceți o încercare și veniți în **Salonul meu de lucruri de mână** în Timișoara, Josefina, Str. Bem Nr. 13. unde am în deposit storiuri, coveturi de paturi, milieuri, păpuși artistice și covoare persiane dela cele mai simple până la cele mai prețioase. Primesc executarea de lucruri de mână.

Lucrări în beton, piatră artificială, păvaj de terazzo monumente de groapă, și orice lucru din bransa execut lângă garanția. Comanda din provincia execut prompt. Rog sprijinul onor. publicului

Pepoli Victor

Antreprenor de beton ARAD, Str. Numa Pompiliu 19.

Dormitoare din cireș și plopitrândafir. Lucru de prim rang. Se pot cumpăra cu prețuri de fabrică la

CSORBA

Tâmplar artistic, Fabrică (fosta Calea Andrassy No 18) vis-a-vis cu biserica rom. katolică.

De sfințele sărbători se capătă:

pește proaspăt

în diferite calități la firma LUTTWAK, Arad, Calea Banatului 4.

Enric Basting

Sticlar de construcție și depozit de rame și oglinde Timișoara Cetate str. Sergent Mușat. (Nádor-Gasse) 2.

Înainte de a cumpăra plapome, ștofe de dame sau bărbătești neapărat vă veți convinge de prețurile mele **avantajoase**

G. Weisz Magazin de modă și textilă la „STEAUA ALBA” A R A D, P. Avram Iancu 17.

Terminus

(fost Corona) Restaurant și Cafenea a fost luată din nou de **WATZ Iosif** Renovat din nou, elegant, cu mobile noi, Pucătărie bună vinuri din podgoria, un litru în restaurant și cafea lei 40 brin stradă lei 27. Progr. de Bar. Sâmbătă și Duminică până dimineața.

Frații Rozsa

Atelier de piatrărie și depozit de monumente Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 35. Execută cele mai frumoase și mai precise monumente, gravuri de piatră etc. Prețuri modeste. Mare asortiment de marmoră streină și indigenă. Veche firmă de încredere.

S'a deschis salonul „Splendid” în Timișoara Cetate Str. Eugen de Savoya No. 12, unde se execută după ultima modă parisiană Costumuri femești și bărbătești, începând dela Lei 1000—

Haine de primăvară și pardesii curățate și vopsește mai bine, cu prețuri reduse

I. FICK

Arad, Str. Baritiu 14, Bulevardul Regele Ferdinand 35.

Târg etnin de Paști albituri femești și bărbătești. Cămăși pt dame dela Lei 69— Cămăși pt bărbați dela Lei 110— Cămăși bărbătești cu piept de mătase, 2 gulere Lei 210— Casă de ciorapi și dantele. Str. Eminescu 8.

Prăvălia mea se inflițează la 1. Iulie.

Pun în vânzare cu orice preț acceptabil pânzetur, chiffonuri, damasturi, fețe de mese, prosoape și zephyruri

firma KAMPIS

Arad, Calea Saguna 86.

MOBILE EFTINE din deposit afiați oricând la atelierul lui

R. WINKLER

Timișoara, Calea Buziașului 12. Ultima oprire a Electrului Nr. 2. 306 Vinde și în rate.

Un dormitor din cireș și altul din faț artistic executate urgent de vânzare

Ioan Lunca,

Timișoara III. str. Tribunalul Laurianu 8.

STEFAN LASZLÓ

mecanic și electrotehnic.

Timișoară-Fabric, Str. 3 August Nr. 1

Specialități de

Coloniale delicatose, ciocolate și Bonbonarie

Zilnic unt proaspăt. (Cea mai fină cafea crudă și prăjită la

Bozsejovszky și

Szilassy

B-dul Regina Maria 16.

Automobile mici „Opel” 4-16 HP. se pune în vânzare cu Lei 49.500 la reprezentanța generală

A. Kálmán Arad.

De vânzare:

mobile antice, covoare persiane, vitrine, dormitoare, sufragerii și camera cemptă pt. fete și domni, tablouri, gobeline, lucruri de mână, obiect artistice etc.

la „ARS” Magazie de Agentura Strada Eminescu 30.